STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

Для немедленной публикации: 11 декабря 2014 г.

ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ ОБ АУКЦИОНЕ, КОТОРЫЙ ОБЕСПЕЧИТ ДЛЯ ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ ТРАНСГЕНДЕРНОЙ ОБЩИНЫ ШТАТА-НЬЮ ЙОРК ПОЛНОЦЕННЫЙ ДОСТУП К РЕСУРСАМ МЕДИЦИНСКОГО СТРАХОВАНИЯ

Департамент финансовых услуг (Department of Financial Services) извещает страховую отрасль о невозможности отказа от оплаты необходимого по медицинским показаниям расстройства гендерной идентичности (гендерной дисфории)

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) сегодня объявил о издании регуляторной нормы, которая обеспечит представителям трансгендерной общины штата Нью-Йорк полноценный доступ к коммерческим медицинским страховым услугам. Департамент финансовых услуг (Department of Financial Services, DFS) сегодня оформил и представит отраслевые инструкции для всех страховых компаний штата Нью-Йорк, в соответствии с которыми страховые компании не могут отказать в оплате необходимого по медицинским показаниям лечения гендерной дисфории, состояния, при котором лицо чувствует несоответствие между своим полом при рождении и проявлениями половой самоидентификации.

«Уважение прав и достоинства всех без исключения ньюйоркцев является делом высшей важности, — сказал Губернатор Куомо (Cuomo), — Принимая эти меры, мы обеспечиваем расширение действия этого принципа на трансгендерную общину нашего штата и утверждаем имидж Нью-Йорка, как прогрессивного лидера в семье штатов нашей страны. Я призываю другие штаты последовать нашему примеру в этом вопросе, поскольку никто не может оставаться толерантным к дискриминации по признаку половой идентичности».

Бенджамин М. Лоски (Benjamin M. Lawsky), руководитель Департамента финансовых услуг (Financial Services), добавил: «Мы надеемся, что принимаемые нами меры станут мощным посылом, которым мы четко заявим о том, что не потерпим какой-либо дискриминации по отношению к представителям трансгендерной общины. Представители трансгендерной общины штата Нью-Йорк точно также имеют право на полноценный доступ к основным услугам в сфере здравоохранения, как и каждый жителя штата Нью-Йорк. Мы выражаем особую благодарность сенатору Бреду Хойлману (Brad Hoylman) за работу с нами по этому вопросу, а также за то, что он последовательно отстаивает права ЛГБТ-сообщества».

Сенатор Бред Хойлман (Brad Hoylman) отметил: «Я благодарю Губернатора Куомо (Cuomo) и руководителя Департамента Лоски (Lawsky) за то, что они положили конец дискриминации в сфере медицинского страхования Нью-Йорка по признаку половой самоидентификации или самовыражения. Еще одним шагом вперед является требование, в соответствии с которым медицинские страховые компании обязаны оплатить лечение, связанное с изменением пола, являющееся, по мнению представителей профессиональных медицинских организаций необходимым по медицинским показаниям для многих представителей трансгендерной общины. Сегодняшнее решение имеет огромную важность для обеспечения удовлетворительного состояния здоровья и душевного равновесия представителей трансгендерной общины штата Нью-Йорк, и я рад тому, что имею честь работать с этими людьми по такому ключевому вопросу».

Альфонсо Давид (Alphonso David), заместитель секретаря и консультант по гражданским правам, подчеркнул: «Регуляторная инструкция, выданная сегодня Департаментом финансовых услуг (Department of Financial Service), является еще одним шагом вперед, который Губернатор Куомо (Cuomo) и его администрация сделали в направлении устранения долговременных и системных барьеров на пути к социальному равенству. Эта инструкция обеспечит представителям трансгендерной общины штата Нью-Йорк равные возможности доступа к страховому покрытию на частных отраслевых площадках. Губернатор последовательно и в соответствии с законодательством принимает меры, направленные на модернизацию норм, правил и практик штата Нью-Йорк, что позволит гарантировать равенство на уровне отношения ко всем без исключения жителям штата Нью-Йорк».

Страховая компания оставляет за собой право проверить медицинскую целесообразность лечения от гендерной дисфории, точно также как и в случае с любым льготным лечением, покрываемым по условиям медицинского страхового полиса. Однако, точно также как и в случае любого покрываемого страховкой лечения, проверка медицинской целесообразности лечения гендерной дисфории должна проводиться с учетом всех прав клиента на апелляцию, приведенных в статье 49 (Article 49) Закона о страховании (Insurance Law) и Закона об общественном здравоохранении (Public Health Law).

Клиент, которому было отказано в покрытии лечения гендерной дисфории, имеет право подать внутреннюю апелляцию по вопросу отказа в покрытии лечения на уровне страховщика. Информация в отношении подачи внутренней апелляции приведена в уведомлении об отказе в лечении, которое страховая компания обязана предоставить клиенту. Если страховая компания откажет клиенту в рассмотрении внутренней апелляции, клиент имеет право на подачу внешней апелляции в независимый внешний апелляционный орган, который примет собственное решение в отношении медицинской целесообразности лечения гендерной дисфории. Информация в отношении подачи внешней апелляции приведена здесь.

Копия письма, отправленного Департаментом финансовых услуг штата Нью-Йорк (NYDFS) всем страховщикам штата Нью-Йорк, доступна здесь.

###

Другие новости см. на веб-сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

We Work for the People
Performance * Integrity * Pride

Russian